

**DOMINICAN REPUBLIC IMPORT HEALTH REQUIREMENTS
FOR GAME COCKS, RATITES AND OTHER FOWL OR ZOOLOGICAL SPECIES
OF BIRDS FROM THE UNITED STATES**

**REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LA REPÚBLICA DOMINICANA PARA IMPORTAR
AVES DE LIDIA, RÁTIDAS (*Avestruces y Emúes*), Y AVES SILVESTRES U
ORNAMENTALES PROVENIENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

The birds must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate (VS Form 17-6 or VS Form 17-140) issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA), and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate must contain the name and address of both the consignor and consignee and complete identification (animal id, breed and type) and the number of birds to be exported. Additional information shall include:

Las aves vendrán amparadas por un Certificado de Salud de Estados Unidos (formulario VS 17-6 o VS 17-140) expedido por un veterinario autorizado por el Departamento de Agricultura (USDA) y endosado por un veterinario de Servicios Veterinarios (SV). El certificado deberá contener el nombre y dirección del consignador, del consignatario y la dirección completa, identificación completa (número del animal, raza y categoría) y la cantidad a ser exportada. La información adicional debe contener:

CERTIFICATION STATEMENTS-CERTIFICACIONES

1. The State of origin is free of Avian Influenza, Velogenic Viscerotropic Newcastle disease (as defined by OIE standards), and egg drop syndrome (EDS 76).
El Estado de origen está libre de Influenza Aviar, enfermedad de Newcastle Velogénica Viscerotrópica como está definida por los estándares de OIE y síndrome de caída de la postura (EDS 76).
2. Birds should be born and raised in a flock that is under periodic official supervision. *Las aves serán nacidas y criadas en un criadero o granja con supervisión oficial periódica.*
 - 2.1 Exotic birds must have been in captivity for not less than 90 days and under official veterinary supervision prior to exportation.
En el caso de aves exóticas silvestres, éstas deben haber estado en cautiverio, no menos de 90 días, bajo supervisión veterinaria oficial.
3. The flock of origin is located in an area where there have been no known outbreaks nor any reports of outbreaks or quarantines during the last 12 months before shipment due to the presence of any of the transmissible diseases or diseases subject to quarantine that affect avian species.
La/s granja/s o establecimiento/s de origen está/n ubicada/s en un área bajo vigilancia en donde no han ocurrido brotes ni ha estado en cuarentena en los 12 meses previos a la fecha de embarque, a causa de la ocurrencia de cualquiera de las enfermedades cuarentenables o transmisibles que afecten a la especie aviar.
4. No clinical signs of diseases were observed on the bird(s) the day of the embarkation.
Las aves no presentaron ningún signo clínico de enfermedades el día del embarque.

5. The birds were quarantined 21 days previous to the embarkation day and did not present symptoms of any OIE obligatory reportable disease during this period.
Permanecieron en aislamiento o cuarentena durante 21 días anteriores al embarque y no presentaron síntoma de enfermedad de declaración obligatoria de la OIE, durante ese período.
6. The farms or establishments where the animals originate from should be under an avian influenza and Newcastle surveillance program.
Las granjas o establecimientos de donde proceden las aves deben estar sujetas a un programa de monitoreo sobre influenza aviar y Newcastle.
7. Birds are not vaccinated for avian influenza
No se practica la vacunación contra influenza aviar.

Note: If the birds have been vaccinated for any other disease, it should be written on the health certificate, as well as the date, type and lot number of the vaccine used. The birds should not be vaccinated during the 21 days prior to embarkation.

Nota: En caso de que las aves hayan sido vacunadas para otra enfermedad, debe constar en la certificación la fecha, el lote y el tipo de vacuna. Las aves no deben ser vacunadas menos de 21 días previo al embarque.

8. The containers, boxes and packages used to transport the birds are new or cleaned and disinfected with an approved product prior to shipment and have not been exposed to contamination by infectious agents.
Los contenedores en que se transportan las aves o son nuevos o fueron lavados y desinfectados previamente al embarque con un producto aprobado y no han estado expuestas a contaminación por agentes infecciosos.
9. The birds were transported directly from the premises (location of the quarantine) to the U.S. port of exit.
Las aves fueron transportadas directamente desde la granja o establecimiento (lugar de cuarentena) hasta el punto de salida de los Estados Unidos.
10. The vehicles used to transport the hatching eggs and/or day-old chicks from the premises (location of the quarantine) to the point of embarkation were washed and disinfected using products of proven efficacy and during transport have not been exposed to contamination by infectious agents.
Los vehículos de transporte desde la granja (el lugar de cuarentena) al lugar de embarque fueron lavados y desinfectados utilizando productos con probada eficacia y durante su transporte no han estado expuestos a contaminación por agentes infecciosos.

TEST REQUIREMENTS - PRUEBAS REQUERIDAS

Before embarkation during the quarantine period the birds must be tested individually, with negative results for:

Las aves deben ser sometidas a pruebas individuales con resultados negativos durante el tiempo que permanezcan en aislamiento previo al embarque, para:

1. Avian influenza: Antiserum gel precipitation (AGID) test or Haemagglutination inhibition (HI).
Influenza aviar: Inmunodifusión en agar gel (AGID) o inhibición de la hemaglutinación (HI).
2. *S. pullorum*, *S. gallinarum*, and *S. typhimurium*: standard plate test. Agglutination test (Agg) or Agent id (Agent identification)
S. pullorum, S. gallinarum, y S. typhimurium: prueba rápida en placa. Test de aglutinación (Agg) o Identificación del agente (Agent id).
3. *Chlamydia psittaci*: CF test or ELISA
Chlamydia psittaci: Fijación de complemento o prueba ELISA.
4. Newcastle disease: Virus isolation or Haemagglutination inhibition (HI).
Enfermedad de Newcastle: Aislamiento viral o Inhibición de la hemoaglutinación (HI).
5. Avian bronchitis: Virus seroneutralization or ELISA or Haemagglutination inhibition (HI).
Bronquitis aviar: Seroneutralización del virus o ELISA o inhibición de la hemoaglutinación (HI).

OTHER INFORMATION- INFORMACION ADICIONAL

1. In order to import game cocks, ratites, and other fowl or zoological birds into the Dominican Republic, the importer must obtain a valid import permit issued by the General Directorate for Livestock. This permit will be requested in writing, with one original and two copies, and must indicate the origin of the animals to be imported into the Dominican Republic, as well as the sex, breed, age, number and value of the animals. In accordance with DR Law 2254-50, a receipt for funds paid to the General Directorate for Taxes is required to be attached to the request for import permit. Importers should purchase an application form from the General Directorate for Livestock (DIGEGA).
Para importar gallos de pelea, avestruces y aves silvestres u ornamentales a la República Dominicana, es necesario la obtención de una autorización previa, expedida por la Dirección General de Ganadería. Esta autorización se solicita por escrito, en un original y dos copias, indicando en la misma la procedencia y origen de los animales, así como sexo, raza, edad, cantidad y valor de los mismos. Se anexa un recibo de la Dirección General de Impuestos Internos, de acuerdo a lo que señala la ley No. 2254-50 y se procede a la compra de un formulario de la Dirección General de Ganadería (DIGEGA).
2. The U.S. Origin Health Certificate is valid for 30 days from the date of issuance although this can be extended to 45 days as long as the animals have remained healthy and in isolation from other animals and the accredited veterinarian can so certify.

El Certificado de Salud de Estados Unidos es válido por 30 días a partir de la fecha de emisión que se podrá extender a 45 días si los animales están saludables y en aislamiento y el veterinario acreditado así lo certifica.

3. The birds must arrive in the Dominican Republic within the time period specified on the import permit. Notice of their arrival must be given 48 to 72 hours in advance so that they can be received at the airports or ports of Santo Domingo and sent to the animal quarantine station where they will remain for a minimum period of 15 days. Upon their arrival, the birds will be sampled for specific import tests covered by these requirements and sent to the quarantine facility. If deemed necessary by the Animal Health officials, the quarantine period will be extended. If during the quarantine period a dangerous disease is discovered, the sick animals or the entire group will be sacrificed.

Las aves deben llegar a la República Dominicana dentro del período especificado en el permiso de importación. Aviso de su llegada debe ser dado de 48 a 72 horas antes para que puedan ser recibidos en el Aeropuerto Internacional de Las Américas y ser enviadas a la estación de cuarentena donde permanecerán por un período mínimo de 15 días. Si durante la cuarentena se les diagnostica una enfermedad peligrosa, todo el grupo será sacrificado.

4. The unloading of feed, concentrates, or bedding will not be permitted.
No se permitirá el ingreso de alimentos, concentrados o camas que acompañen a las aves.
5. The birds must not transit any country en route to the Dominican Republic. In case of extreme necessity, it is indispensable to have a special permit from the General Directorate of Livestock (DIGEGA).
Las aves en tránsito no podrán hacer escala intermedia en ningún país. En caso de extrema necesidad, será imprescindible tener un permiso especial de la Dirección General de Ganadería (DIGEGA).
6. Avian species covered by international convention for the protection of endangered species of wildlife (CITES) must meet international requirements in addition to those of the government of the Dominican Republic.
Embarques de aquellas aves cubiertas por la convención internacional de protección de animales en peligro de extinción (CITES) deben cumplir los requisitos correspondientes de la República Dominicana.